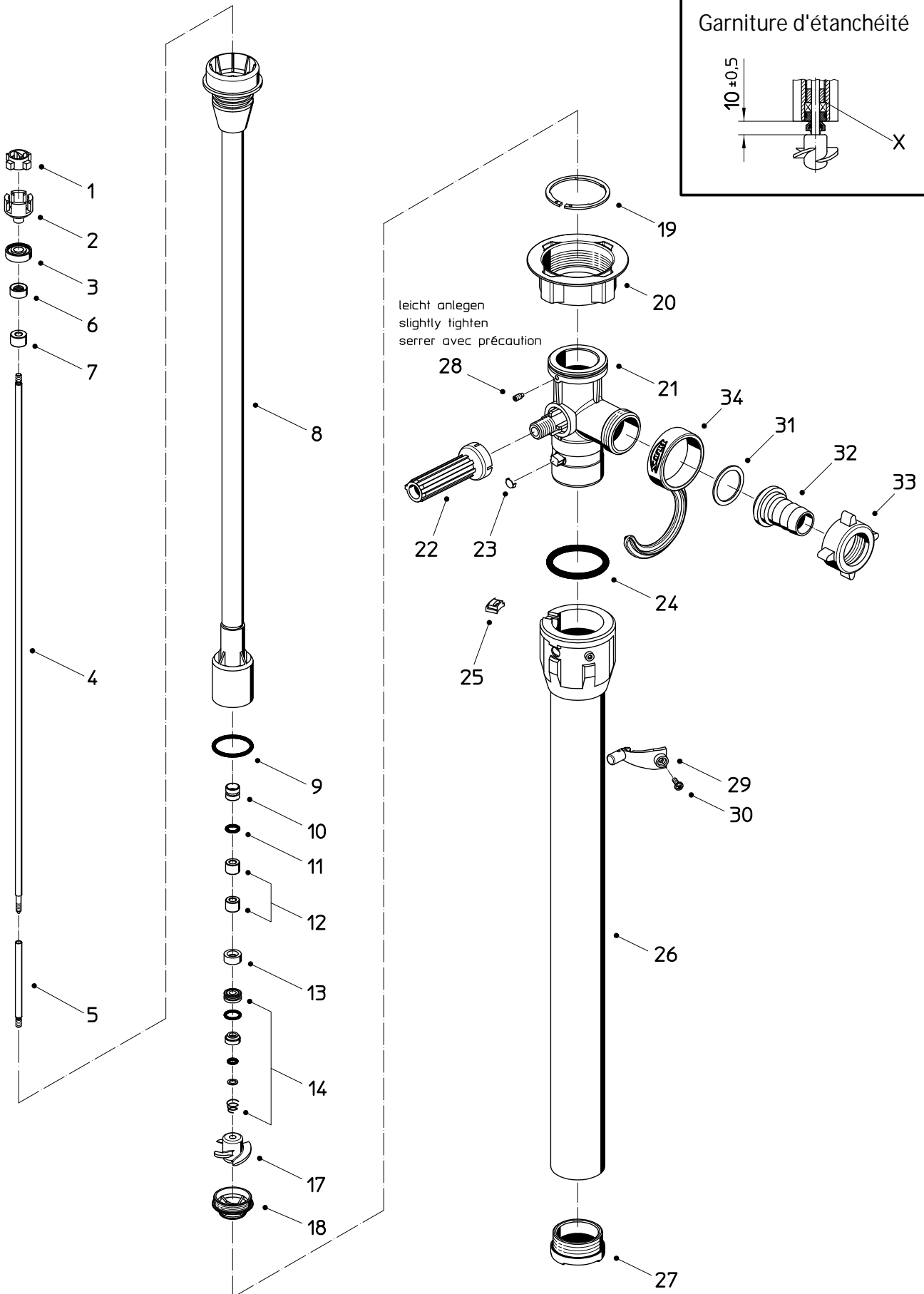
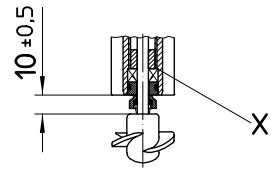


Gleitringdichtung  
Mechanical seal  
Garniture d'étanchéité





Ersatzteilliste  
Spare parts list  
Liste de pièces de rechange

F 425 PP-50/34

Pos. Item Réf.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence		Description	Désignation
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 425 80 021 – 01/2012</b>	<b>Standard</b>	<b>HCL</b>	<b>Version according to exploded view No. 425 80 021 – 01/2012</b>	<b>Exécution suivant vue éclatée No. 425 80 021 – 01/2012</b>
	1	Innenrohr kpl. (FKM), Pos. 1-18 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	10-425 41 148 10-425 41 151 10-425 41 153	10-425 41 168 10-425 41 171 10-425 41 173	Inner tube cpl. (FKM), item 1-18 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube intérieur cpl. (FKM), rep. 1-18 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
	1	Außenrohr kpl. (FKM), Pos. 19-30 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	10-425 41 008 10-425 41 011 10-425 41 013	10-425 41 008 10-425 41 011 10-425 41 013	Outer tube cpl. (FKM), item 19-30 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube extérieur cpl. (FKM), rep. 19-30 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	10-425 22 000	10-425 22 000	Coupling cage cpl. (item 1-3)	Cage d'accouplement cpl. (rep. 1-3)
1	1	Kupplungsstern	10-410 14 028	10-410 14 028	Coupling star	Etoile d'accouplement
2	1	Kupplungskäfig	10-420 51 275	10-420 51 275	Coupling cage	Cage d'accouplement
3	1	Rillenkugellager	10-922 40 005	10-922 40 005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	Obere Welle Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	10-430 41 308 10-430 41 311 10-430 41 313	10-430 41 308 10-430 41 311 10-430 41 313	Upper shaft Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Arbre supérieur Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
5	1	Untere Welle	10-430 41 331	10-430 41 331	Lower shaft	Arbre inférieur
6	1	Wellendichtring (NBR)	10-925 10 001	10-925 10 001	Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
7	1	Gleitlager	10-920 51 013	10-920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
8	1	Innenrohr (FKM) mit Pos. 7, 9, 10 und 12 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	10-425 41 928 10-425 41 931 10-425 41 933	10-425 41 928 10-425 41 931 10-425 41 933	Inner tube (FKM) c/w item 7, 9, 10 and 12 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube intérieur (FKM) avec rep. 7, 9, 10 et 12 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
9	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (FKM)	10-925 65 003	10-925 65 003	O-ring Ø 32,2 x 3 (FKM)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (FKM)
	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (EPDM)	10-925 65 026	10-925 65 026	O-ring Ø 32,2 x 3 (EPDM)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (EPDM)
10	3	Stützlager mit Pos. 11 Eintauchtiefe 700 mm	10-920 51 010	10-920 51 010	Support bearing c/w item 11 Immersion length 700 mm	Palier de support avec rep. 11 Longueur 700 mm
	5	Eintauchtiefe 1000 mm			Immersion length 1000 mm	Longueur 1000 mm
	6	Eintauchtiefe 1200 mm			Immersion length 1200 mm	Longueur 1200 mm
11		O-Ring Ø 9 x 2,25 (NBR)	10-925 13 004	10-925 13 004	O-ring Ø 9 x 2,25 (NBR)	Joint torique Ø 9 x 2,25 (NBR)
12	2	Gleitlager	10-920 51 014	10-920 51 014	Slide bearing	Palier glissant
13	1	Wellendichtring (FKM)	10-925 11 001	10-925 11 001	Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
14	1	Gleitringdichtung (FKM)	10-958 25 055	10-958 25 067	Mechanical seal (FKM)	Garniture d'étanchéité (FKM)
	1	Gleitringdichtung (EPDM)	10-958 25 110	10-958 25 110	Mechanical seal (EPDM)	Garniture d'étanchéité (EPDM)
X	*	Ausgleichsscheibe Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5	10-908 06 011	10-908 06 011	Compensation washer Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5	Rondelle compensatrice Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5
X	*	Ausgleichsscheibe Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1	10-908 06 012	10-908 06 012	Compensation washer Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1	Rondelle compensatrice Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1
17	1	Rotor	10-420 24 297	10-420 24 297	Impeller	Turbine
18	1	Einschraubventil	10-425 21 155	10-425 21 155	Flowback stop valve	Clapet de retenue
	1	Überwurfmutter mit Sicherungsring (Pos. 19 und 20) **	10-907 90 003	10-907 90 003	Union nut c/w circlip (item 19 and 20)**	Ecrou de liaison cpl. avec circlip (rep. 19 et 20)**
19	1	Sicherungsring	10-918 80 002	10-918 80 002	Circlip	Circlip
20	1	Überwurfmutter	10-907 90 070	10-907 90 070	Union nut	Ecrou de liaison
21	1	T-Stück mit Pos. 23	10-425 41 020	10-425 41 020	T-piece with item 23	Pièce en T avec rep. 23
22	1	Handgriff mit Werkzeug	10-425 41 254	10-425 41 254	Handle with tool	Poignée avec outil
23	1	Schutzblech für T-Stück	10-425 41 253	10-425 41 253	Protection sheet for T-piece	Tôle de protection pour pièce en T
24	1	O-Ring Ø 47 x 5,3 (FKM)	10-925 75 007	10-925 75 007	O-ring Ø 47 x 5,3 (FKM)	Joint torique Ø 47 x 5,3 (FKM)
	1	O-Ring Ø 47 x 5,3 (EPDM)	10-925 75 041	10-925 75 041	O-ring Ø 47 x 5,3 (EPDM)	Joint torique Ø 47 x 5,3 (EPDM)
25	1	Nutsicherung	10-425 41 252	10-425 41 252	Groove lock	Rondelle d'arrêt
26	1	Außenrohr (FKM) mit Pos. 24, 25, 27, 29 und 30 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	10-425 41 028 10-425 41 031 10-425 41 033	10-425 41 028 10-425 41 031 10-425 41 033	Outer tube (FKM) with items 24, 25, 27, 29 and 30 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube extérieur (FKM) avec rep. 24, 25, 27, 29 et 30 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
27	1	Fußstück	10-425 61 256	10-425 61 256	Foot piece	Pièce embase
28	1	Gewindestift	10-900 77 010	10-900 77 010	Threaded pin	Goupille fileté
29	1	Sicherungsfeder	10-425 41 255	10-425 41 255	Safety catch	Clavette
30	1	Linsenschraube	10-902 55 004	10-902 55 004	Oval head screw	Vis à tête bombée
34	1	FLUX-Clip	10-001 10 424	10-001 10 424	FLUX-Clip	FLUX-Clip
		Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtringe und Innenrohr) * nach Bedarf	10-952 00 012	10-952 00 012	Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube) * as required	Graisse spéciale alimentaire / kg (pour joint à lèvres et tube intérieur) * selon les besoins
		** Überwurfmutter zusammen mit Sicherungsring wird nur bei Pumpen benötigt, die vor 01/2007 ausgeliefert worden sind!			** Union nut c/w circlip only required for pumps supplied before 01/2007	** L'écrou de liaison cpl. avec circlip seulement pour des pompes livrées avant 01/2007.

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.



Ersatzteilliste  
Spare parts list  
Liste de pièces de rechange

F 425 PP-50/34

Pos. Item Réf.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence		Description	Désignation
			Standard	HCL		
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 425 80 021 – 01/2012</b>			<b>Version according to exploded view No. 425 80 021 – 01/2012</b>	<b>Exécution suivant vue éclatée No. 425 80 021 – 01/2012</b>
		<b>Zubehör:</b>			<b>Accessories:</b>	<b>Accessoires:</b>
31	1	Schlauchanschluss DN 19 (Pos. 31-33)	10-959 04 053	10-959 04 053	Hose connection cpl. DN 19 (item 31-33)	Raccord pour flexible DN 19 (rep. 31-33)
32	1	Flachdichtung	10-925 64 002	10-925 64 002	Flat seal	Joint plat
33	1	Schlauchstecker DN 19	10-959 05 067	10-959 05 067	Hose connector DN 19	Embout cannelé DN 19
		Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 024	10-907 90 024	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
		<i>wahlweise</i>			<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
		Schlauchanschluss DN 25 (Pos. 31-33)	10-959 04 052	10-959 04 052	Hose connection cpl. DN 25 (item 31-33)	Raccord pour flexible DN 25 (rep. 31-33)
31	1	Flachdichtung	10-925 64 002	10-925 64 002	Flat seal	Joint plat
32	1	Schlauchstecker DN 25	10-959 05 066	10-959 05 066	Hose connector DN 25	Embout cannelé DN 25
33	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 024	10-907 90 024	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
		<i>wahlweise</i>			<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
		Schlauchanschluss DN 32 (Pos. 31-33)	10-959 04 054	10-959 04 054	Hose connection cpl. DN 32 (item 31-33)	Raccord pour flexible DN 32 (rep. 31-33)
31	1	Flachdichtung	10-925 64 002	10-925 64 002	Flat seal	Joint plat
32	1	Schlauchstecker DN 32	10-959 05 082	10-959 05 082	Hose connector DN 32	Embout cannelé DN 32
33	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 024	10-907 90 024	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.